

2015년 3월 30일 오늘의 아침편지

짐이 너무 무겁거든
荷物がとても重いから

어깨에 멘 짐이 무겁다면,
肩に担いだ荷物が重いなら

잠시 짐을 내려놓고 허리를 펴보라.
しばらく荷物を降ろして、腰を延ばしなさい

그러고는 잠깐 기다렸다가 다시 들어보라.
そうして、しばらく待ってまた持ってください

훨씬 덜 힘들고, 더 무거운 짐도 들 수 있을 것이다.
そんなにつらくなく、さらに重い荷物も持てるでしょう

인생의 돌부리에 걸려 본의 아니게 멈춰야 할 때도
人生の石に引っかかって、不本意に止まらなければならない時も

있다. 그런 상황이 왔을 때도 비탄에 빠지지 말고
ある。そういう状況が来た時も、嘆かず

잠시 내려놓고 기다려보아라. 내면의 음성이
しばらく降ろして待ってみなさい。内面の声が

더 좋은 답을 제시해 줄 것이다.
さらに良い答えを提示してくれるだろう

- 고도원의 《혼이 담긴 시선으로》 중에서 -
- コ・ドウオンの〈魂がこもった視線〉より -

* 누구나 자기의 짐이 있습니다.
* 誰でも自分の荷物があります

그 짐이 너무 무거워 쓰러지지 않도록
その荷物がとても重くて、倒れないように

자기만의 방법을 찾아 열심히 훈련해야 합니다.
自分だけの方法を探して、熱心に訓練しなければなりません

그래서 더 무거운 짐도 질 수 있는 능력을 키우고,
そして、さらに重い荷物も持つことができる能力を育て

그 능력이 곧 행복이요 기쁨이라는 것을
その能力が、必ず幸せであり喜びであるのを

스스로 깊이 터득해야 합니다.
自ら深く体得しなければなりません

내려놓고 기다리는 것이
降ろして待つことが

그 한 방법입니다.
その1つの方法です

小銃を肩に担ぐ 발음 재생

소총을 어깨에 메다

덜

[부사] ある限度に満たない意を表わす語.

돌부리

[명사] (地上につき出た) 石の角.

비탄 (悲嘆)

[명사] 悲嘆; 愁傷; 嘆き.

터득 (攄得)

[명사] 會得; 體得.

2015년 3월 31일 오늘의 아침편지

티베트 사람들은 왜 여유로운가
チベット人は何故余裕があるのか

티베트 사람들은 여유롭습니다.
チベット人は余裕があります

늘 기도하며 살아서 그런 모양입니다.
常に祈りながら生きて、そんな様子です

그에게 무엇을 위해 기도하느냐고 물었습니다.
彼に何のために祈るかと聞きました

그러자 미소 지으며 세상에 존재하는 모든 것을
すると、ほほえみながら世の中に存在するすべての

위해 기도한다고 했습니다. 간절히 기도하는
ために祈るといいました。切に祈る

두 손의 끝이 자신뿐만이 아니라
両手の先が、自分だけでなく

우주 만물을 향하고 있다니.
宇宙の万物を向いているとは

- 알렉스 김의 《아이처럼 행복하라》 중에서 -
- アレックス・キムの〈子供のように幸せになりなさい〉より -

* 기도는
* 祈りは

여유가 있기 때문에 하는 것이 아닙니다.
余裕があるからするものではありません

여유가 없기 때문에 기도하고, 기도하니까
余裕がないから祈り、祈るから

여유가 생기는 것입니다. 티베트 삶의 환경이
余裕が生まれるのです。チベットの生活環境が

척박하고 고달프니까 기도가 깊어지고,
不毛でつらいから、祈りが深くなり

더불어 영혼의 우물도 깊어집니다.
加えて魂の井戸も深くなります

영혼의 우물이 깊어지니
魂の井戸が深くなるから

늘 여유롭습니다.
いつも余裕があります

티베트 (Tibet)
[명사] [지리] チベット.

모양 (模樣)

[명사]

模樣; 様子.

(형태·모습) 形; かた; 格好; なり; さま; よう.

[의존명사] (‘모양으로’의形で,または‘이다’·‘같다’と共に用...

척박하다 (瘠薄—)

[형용사] (土地가) やせている; 不毛である.

고달프다

[형용사] ひどく疲れてだるい; つらい.

2015년 4월 1일 오늘의 아침편지

'참 기쁨과 평안'
'本当の喜びと平安'

참 기쁨과 평안이
本当の喜びと平安が

무엇인지 알지 못하는 사람들은
何かわからない人は

어디에 가서 무슨 놀이를 해도 기쁨을
どこかに行って、何か遊びをしても喜びを

찾기 어렵다. 그러나 참 기쁨과 평안을
探すのが難しい。しかし、本当の喜びと平安を

아는 사람들은 자신이 처한 상황에
わかる人は、自分が直面する状況に

상관없이 즐거움과 평안을
関係なく楽しみと平安を

누릴 수 있다.
享受できる

- 김철우 외의 《말씀에 빠지다》 중에서 -
- キム・チョル他の〈話に陥る〉より -

* '참 기쁨과 평안'.
* '本当の喜びと平安'

어린 시절 늘 듣던 어머니의 '노래'였습니다.
幼い時節、ずっと聞いた母の'歌'でした

현실은 결코 기쁘지도 평안하지도 않았지만
現実が決して、喜びも、平安でもなかったが

어머니는 언제나 입에 달고 사셨습니다.
母は、いつも口ずさんで生きました

그 노래가 축복처럼 제 가슴에 남아
その歌が、祝福のように私の心に残って

상황과 관계없이 오늘의 제 삶도
状況と関係なく今日の私の人生も

늘 기쁘고 평안합니다.
ずっと喜んで平安です

참1

[명사] 誠; 眞實; 本当(の事); 眞理.

[부사] '참말로(=ほんとに; まことに; 實に; どうも)' の意味で用...

처하다 (處—)

[자동사] [타동사]

20150401.txt

処する.

(ある状況に)置かれる.

処罰する; 刑する.

상황 (状況)

[명사] 状況; 様子; ありさま.

会員だけが利益を享受できる 발음 재생

회원만이 이익을 누릴 수 있다

2015년 4월 2일 오늘의 아침편지

천 번 만 번 씻어내라
千回、1万回洗いなさい

자신이 잘못했다는 것을
自分が間違えたことを

깨달았으면 미루지 말고 바로 사과해야 한다.
気づいたら、延ばさずすぐに謝らなければならない

상대방의 가슴에 박혀 있는 상처를 녹여내려면
相手方の胸に刺さってる傷を溶かそうとすれば

천 번 만 번 씻어내야 한다. 어렸을 때 어머니에게
千回、1万回洗わなければならない。幼い時、母に

반항하다가 모진 말을 한 적이 있었는데, 그때
反抗したら、ひどい言葉を話したことがあったが、その時

아버지는 이렇게 말씀하셨다. "네가 어머니에게
父はこのように言った"お前が、母さんに

잘못했다고, 천 번 만 번을 빌어야 한다.
間違ったと、千回、1万回わびなければならない

그래야 어머니의 마음이 조금이나마
そうして、母さんの心が少しでも

풀리고 네 잘못도 씻긴다."
解けて、お前の間違いも洗われる"

- 고도원의 《혼이 담긴 시선으로》 중에서 -
- コ・ドウオンの<魂がこもった視線で>より -

* 누구든 잘못할 수 있습니다.
* 誰でも間違えることがあります

그 다음이 문제입니다. 잘못을 깨닫는 순간,
その次が問題です。間違いを気づいた瞬間

그 잘못이 가까운 사람에게 상처가 되는 것을
その間違いが、近い人々にキズになっていることを

깨닫는 순간, 지체없이 씻어내야 합니다.
気づく瞬間、間髪入れず洗わなければなりません

한 번 두 번 씻는 것으로는 안됩니다.
1回、2回洗うのはいけません

열 번 백 번 씻어내도 안됩니다.
十回、百回洗ってもいけません

천 번 만 번 씻고, 또 씻어
千回、1万回洗って、さらに洗って

흔적도 없게 해야 합니다.

痕跡もなくさなければなりません

씻다

[타동사]

(물로) (水などで) 洗う; 流す.

(물기를) ぬぐう; 拭く.

(오욕을) すすぐ; そそぐ; 清める.

미루다

[타동사]

(期日·仕事などを) 延期する; 延ばす; 持ち越す; ...

(責任·仕事などを他人に) 任せる; 押しつける; ...

推測する; 推す; 推し量る.

박히다

[자동사]

['박다' の受け身]

(들어가 꽃힘) さし込まれる; 打ち込まれる; めり込む; 刺さる.

(박아지다) 印刷される; (写真を) 撮られる; 写され...

모질다

[형용사]

(잔인) 残忍だ; 惨い.

(배겨 내다) 根気がある; 粘り強い; (辛いことに) よく耐(...

(정도가 세다) (程度が) 激しい; 厳しい.

빌다

[자동사] [타동사]

(구걸) 物乞いする. (→ 빌어먹다)

(기원) 祈る.

(용서를) 謝る; 詫びる; (許しを) 乞う.

間髪を入れず; すかさず 발음 재생 (표제어: 지체)

지체 없이

2015년 4월 3일 오늘의 아침편지

나를 가장 값싸게 사랑하는 방법
私を一番安く愛する方法

나를 위해 돈을 쓰는 것이
私のためにお金を使うことが

나를 사랑하는 것인 줄 알았다.
私を愛することだとおもっていた

돈으로 모든 것이 해결될 수 없음을
お金ですべての事が解決できないのを

잘 알면서도 결정적인 순간에는 또 돈으로
よくわかっているが、決定的瞬間にはさらにお金で

위로받았다. 나를 위해 돈을 쓰는 것은
慰労された。私のためにお金を使うことは

나를 가장 값싸게 사랑하는 방법이다.
私を一番安く愛する方法だ

나는 한 번도 나를 제대로
私は一度も私をちゃんと

사랑한 적이 없다.
愛したことがない

- 강미영의 《숨통트기》 중에서 -
- 칸·미욘의〈息の根が開く〉より -

* 돈을 써야 할 때는 써야지요.
* お金を使う必要があるときは使わなければならないでしょう

때로는 돈이 큰 위로가 되기도 합니다.
時には、お金が大きな慰労になったりします

그러나 '사랑' 과 '돈' 은 결코 하나가 아닙니다.
しかし、'愛' と 'お金' は決して一つではありません

사랑을 돈에 의존하게 되면 끝이 허망해집니다.
愛をお金に依存すれば、ついに虚妄になります

돈을 쓰지 않고도 나를 사랑할 수 있고,
お金を使わなくても、私を愛することができます

돈 없이도 사랑을 만들 수 있습니다.
お金がなくても愛を作れます

사랑은 무(無)에서도
愛は無からも

창조됩니다.
創造されます

값싸다

[형용사] 安い; 安っぽい; ちゃちだ[속어].

숨통 (一筒)

[명사]

[생물] 息の根[緒]; 玉の緒; のど笛. (=기관(氣管))

生存などを保つのに大切な部分.

こもう [虚妄]

1. 허망. 2. 거짓. 3. 미망(迷妄); 미혹(迷惑).

2015년 4월 4일 아침편지

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 김민석님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、キム・ミンソクさまから、送っていただいた朝の手紙です。

언제라도 봄
いつでも春

우리 산, 우리 들에 피는 꽃
我々の山、我々の野に咲く花

꽃 이름 알아가는 기쁨으로 새날을 시작하자
花の名前をわかる喜びで、新しい日を始めて

회리바람꽃, 초롱꽃, 돌꽃, 벌깨덩굴꽃, 큰바늘꽃, 구름채꽃
コヨリイチゲ、ホタルブクロ、イワベンケイ、ラショウモンカズラ、オオアカバナ、トウマツムシソウ

외우다 보면 웃음으로 꽃물이 드는 정든 모국어
覚えてみれば、微笑みで植物が花蜜が馴染んだ母国語

꽃 이름 외우듯이 새봄을 시작하자
花の名前を覚えるように、新春を始めよう

꽃 이름 외우듯이 서로의 이름을
花の名前を覚えるように、お互いの名前を

불러주는 즐거움으로 우리의
呼んでくれる楽しさで我々の

첫 만남을 시작하자
最初の出会いを始めよう

우리 서로 사랑하면 언제라도 봄
我々お互い愛せば、いつでも春

- 이해인의 《서로 사랑하면 언제라도 봄》 중에서 -
- イ・ヘインの〈お互い愛せばいつでも春〉より -

* 산에 들에 꽃이 피는 새봄입니다.
* 山に野に花が咲く新しい春です

사람마다 얼굴에, 표정에 웃음이 피는 새봄,
人ごとに顔に、表情に、微笑みが咲く新春

당신과 나 사이에도 새웃음이 피어나는 듯합니다.
あなたと私の間にも、新しい微笑みが咲くようです

맑고 고운 향기로 유쾌한 팡파레를 울리는
清らかで、美しい香りで愉快的なファンファーレを奏でる

당신과 내가 있어 오늘도 봄입니다.
あなたと私がいて、今日も春です

언제라도 봄입니다.
いつでも春です。

野辺に咲く花 발음 재생 (표제어: のべ)
들에 피는 꽃
회리바람꽃. 학명: Anemone reflexa Steph
초롱꽃
[명사] [식물] ホタルブクロ (蛍袋).
꽃물
[명사] ‘곰국·설령탕’ など肉汁の濃い汁.
정들다 (情—)
[자동사]なじむ; 情が移る; 親しくなる.
부르다¹
[타동사]
呼ぶ.
(소리 냄) 声をかける[出す, 立てる].
(청하다) 招く; 招待する; 来させる; 召す.

2015년 4월 6일 오늘의 아침편지

목표가 먼저다
目標が最初だ

목표의 설정이 없다면
目標の設定がないなら

길은 의미를 잃어버리고 만다.
道は意味を失ってしまう

길은 목표를 필요로 한다. 일상에서 그렇듯이
道は目標を必要とする。日常でそのように

사막에서도 마찬가지다. 목표를 통해서만
砂漠でも同じだ。目標を介してのみ

길은 존재의 가치를 갖는다. 그리고 목표를
道は存在の価値を持つ。そして目標を

설정함으로써 나는 길가에서 만나는
設定するから、私は道端で会う

수천 가지 중요한 것과 중요하지
数千の価値、重要なことと重要でない

않는 것들을 더욱 잘
ことを、いっそうちゃんと

구분할 수 있다.
区分できる。

- 아킬 모저의 《당신에게는 사막이 필요하다》 중에서 -
- アキル・モーザーの〈あなたには砂漠が必要だ〉より -

* 목표와 길은 하나입니다.
* 目標と道は一つです

목표가 있으면 길은 찾을 수 있습니다.
目標があるなら、道を探することができます

동시에 길이 있으면 목표도 생겨납니다.
同時に道があれば目標も生じます

굳이 우선순위를 따지면, 목표 설정이
敢えて優先順位を考えれば、目標設定が

먼저입니다. 목표가 있으면 없던
最初です。目標があればなかった

길도 만들 수 있고, 사막도
道も作ることができ、砂漠も

건널 수 있습니다.
渡ることができます

20150406.txt

곧이

[부사] たって; 押して; 強いて; むりに; 敢えて.

2015년 4월 7일 오늘의 아침편지

중앙선을 넘지 말라
中央線を越えるな

운전을 할 때
運転するとき

중앙선을 넘으면
中央線を越えれば

치명적인 사고가 일어난다.
致命的な事故が起きる

부부싸움에서도 넘지 말아야 하는 중앙선이 있다.
夫婦喧嘩にも超えてはいけない中央線がある

서로 ‘싸우더라도 이것만은 하지 말자’ 는
お互い‘喧嘩してもこれだけはしない’ という

중앙선 규칙을 정하는 게 좋다.
中央線の規則を決めるのがよい

첫째, 막말은 하지 않는다.
1つめ、捨て台詞を言わない

둘째, 절대 따로 자지 않는다.
2つめ、絶対別に寝ない

셋째, ‘이혼하자’ 는 말은 하지 않는다.
3つめ‘離婚しよう’ という言葉を言わない

- 고도원의 《혼이 담긴 시선으로》 중에서 -
- コ・ドウオンの<魂がこもった視線で>より -

* 아무리 다급해도
* いくら緊急でも

중앙선을 넘으면 안 됩니다.
中央線を越えてはいけません

절대로 안 됩니다. 큰일 납니다.
絶対にいけません。大変なことになります

사람 사이, 부부 사이에도 절대 넘어서는
人の間、夫婦の間にも絶対に越えては

안되는 중앙선이 있습니다. 그 선을 잘 지켜야
いけない中央線があります。その線をちゃんと守って

끝까지 안전하게 달릴 수 있습니다.
最後まで安全に走ることができます。

서로 사랑하고 존경하며
お互い愛して尊敬して

백년해로할 수 있습니다.
百年偕老できます

규칙 (規則)

[명사]規則; きまり; 決め; とりきめ; おきて; 仕来たり.

막말

[명사]

(みだりに)言い切る言葉; 断言.

(出任せに言う)ぞんざいな言葉; または, 下品な言葉(...

眠らない 발음 재생 (표제어:를)

자지를 앎는다

다급하다2

[형용사]差し迫っている; 緊急だ.

백년해로

[명사]百年偕老; 共白髪; 夫婦むつまじく共(...

2015년 4월 8일 오늘의 아침편지

행복이란
幸せとは

“난 정말 아름다운 인생을 살았다.
”私は本当に美しい人生を生きた

내 인생에서 행복하지 않은 날은 하루도 없었다.”
私の人生で、幸せでない日は1日もなかった”

두 눈이 보이지 않고 말도 하지 못했던 헬렌켈러가
二つの目が見えず、話せなかったヘレンケラーが

죽음을 앞두고 했던 말입니다. 반면 권력을
死を前にした言葉です。反面権力を

한 손에 거머쥐었던 나폴레옹은 이렇게
ひと手につかんだナポレオンは、このように

투덜거렸습니다. “내가 기억할 수 있는
嘆きました。”私が覚えている

범위 내에서 행복한 날은
範囲内で、幸せな日は

옛새를 넘지 않았다.”
6日もなかった”

- 정지환의 《30초 감사》중에서 -
- チョン・ジフアンの〈30秒感謝〉より -

* 행복은
* 幸せは

상황에서 오지 않습니다.
状況から来ません

돈, 지위, 조건에 있지 않습니다.
お金、地位、条件にありません

100% 마음 먹기에 달려 있습니다.
100%決心にかかっています

그래서 '마음 닦기'와 '마음 공부'가 필요합니다.
だから'心を磨くこと'と'心の勉強'が必要です

그 과정에서 '깨달음'과 '관점의 변화'가 생깁니다.
その過程で'悟り'よ'視点の変化'が生じます

관점이 바뀌면 밥먹고, 일하고, 사랑하고,
視点が変われば、ご飯を食べて、仕事をして、愛して

여행하고, 하는 그 모든 것이
旅行すること、すべてのことに

20150408.txt

모두 행복입니다.
皆幸せです。

そでを引っ掻む 발음 재생 (표제어: ひっつかむ)

소매를 거머쥐다

투덜거리다

[자동사] しきりに不平不満を鳴らす; ぶつぶつ[ぐずぐず]言う; ご...

엿새

[명사]

六日; 六日間.

엿새날의 준말

2015년 4월 9일 오늘의 아침편지

영감은 어디에서 오는가?
靈感はどこから来るのか?

영감은
靈感は

무의식과의 대화가 필요하다.
無意識との対話が必要だ

자신의 무의식 세계에 항상 귀를 기울이고
自分の無意識世界に、いつも耳を傾け

있지 않으면, 영감의 기회는 적어진다.
ないなら、靈感の機会は少なくなる

자기가 무엇을 느끼고 있는가를
自分が何を感じているかを

항상 의식하고 모니터하는 것이
いつも意識して、モニターすることが

중요하다. - 모기 켄이치로
重要だ - 茂木健一郎

- 가와키타 요시노리의 《남자의 말》 중에서 -
- 川北義則の〈男の品格(原題)〉より -

* 우리는 보통
* 我々は普通

의식 세계에서 살아갑니다.
意識世界で生きます

현실 세계, 육체 세계에 있습니다.
現実世界、肉体世界にいます

그러나 그보다 더 큰 영역, 무의식의 세계가
しかし、それより大きな領域、無意識の世界が

존재합니다. 드넓은 바다에 떠있는 빙산처럼
存在します。広々とした海に浮かんでいる氷山のように

우리도 그 광대한 무의식의 바다에 떠 영적 여행을
我々もその広大な無意識の海に浮かんで靈的旅行を

하고 있습니다. 영감은 어디에서 오는가?
しています。靈感はどこから来るのか?

바로 그 무의식의 영적 여행에서 옵니다.
まさにこの無意識の靈的旅行から来ます

새로운 세계를 만나고
新しい世界に会って

20150409.txt

새 길을 냅니다.
新しい道が生まれます。

영감 (靈感)
[명사] 靈感; 神来; お告げ; インスピレーション.
드넓다
[형용사] (非常に) 広い; 広広としている.

2015년 4월 10일 보낸 편지입니다.

'중간지대'
'中間地帯'

중간지대는
中間地帯は

나를 정성스럽게
私を精誠に

돌보는 공간과 시간이다.
助ける空間と時間だ

좀 더 서두르라고 다그치는 대신
ちょっと急ぐように促す代わりに

잘 타이르고 토닥인다. 허리도 펴고
ちゃんとたしなめて軽くたたいてあげる。腰も広げて

마음도 펴고 다리도 두드리고 머리도 주물러준다.
心も広げて、足もたたいて、頭も揉んであげる

나에게 이런 시간과 공간이 있다는 것.
私にこのような時間と空間があること

누군가는 나를 보듬어주고 있다는
誰か、私を助けてくれている

것만으로도 힘이 난다.
ことだけでも力が出る

- 강미영의 《숨통트기》 중에서 -
- 칸·미욘의〈息の根が開く〉より -

* 사람 사이에도
* 人の間にも

'중간지대'가 있습니다.
'中間地帯'があります

내가 그를 정성스럽게 보듬는 시간과 공간,
私が、彼を精誠に助ける時間と空間

그가 나를 정성스럽게 돌보는 시간과 공간,
彼が、私を精誠に助ける時間と空間

누구에게나 그런 시간과 공간이 필요합니다.
誰にでも、そんな時間と空間が必要です

그 '중간지대'를 거치면 힘이 납니다.
その'中間地帯'を'經由'すれば、力が出ます

엄청난 힘입니다.
とてつもない力です

사랑의 힘.
愛の力

정성 (精誠)

[명사] 精誠; 真心; 丹念; 誠.

돌보다

[타동사]

助ける; 助力する.

世話をする; 面倒を見る; 保護する.

서두르다

[자동사] 急ぐ; 急ぐ; せきこむ; あせる.

[타동사] 急ぐ; せき立てる. [준말] 서둘다.

다그치다

[타동사]

詰める.

せきたてる; 畳み掛ける.

타이르다

[자동사] [타동사] 教え諭す; たしなめる; 言い聞かせる.

두드리다

[타동사] たたく; 打つ. [센말] 두드리다.

주무르다

[타동사]

弄る; いじくる; もてあそぶ.

(人を) 思いのままにもてあそぶ; 思いどおりに操る.

(손으로) (手で) もむ.

거치다

[자동사] ふれる; すれる.

[타동사]

(들르다) 立ち寄る.

(경유) 経る; 経由する.

20150411.txt

2015년 4월 11일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 허정무님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、ホ・ジョンムさまから、送っていただいた朝の手紙です。

파랑새
青い鳥

파랑새를 찾아 숲에도 가 보고
青い鳥を探して森にも行ってみて

휘황찬란한 궁전에도 가 보았다.
きらびやかな宮殿にも行ってみた

실망하여 집에 돌아오니
失望して家に帰ったら

집의 추녀 끝에 파랑새가 있었다.
家の軒先に青い鳥がいた

- 이정하의 《아직도 기다림이 남아있는 사람은 행복하다》 중에서 -
- イ・ジョンハの〈まだ待ちが残る愛は幸せだ〉より -

* 어디서 행복을 찾고 계십니까?
* どこで幸せを探してらっしゃいますか?

오늘도 파랑새를 찾아 여기저기 헤매고 다니지는
今日も、青い鳥を探してあちこちさまよって

않는지요? 행복은 먼 곳에 있지 않습니다.
いませんか? 幸せは遠くにありません

소박한 삶, 건강한 정신, 건강한 육체,
素朴な人生、健康な精神、健康な肉体

이 모든 것이 다 행복 아닐까요?
このすべてのことが、皆幸せではないでしょうか?

파랑새는 아주 가까운 곳, 바로
青い鳥はとても近いところ、まさに

우리의 가슴속에 있습니다.
我々の胸の中にいます

파랑새
[명사] 吉兆の象徴とされる青い鳥.
[조류] ブッポウソウ(仏法僧).
휘황찬란하다 (輝煌燦爛—)
[형용사]
きらめき輝いてまばゆい; きらびやかだ.
(振る舞いが) けばけばしい; 見えを張っている.

20150411.txt

궁전 (宮殿)
[명사] 宮殿. (=궁궐)
추녀
[명사] 軒.